ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 203/2014

z 30. septembra 2014,

ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2015/1271]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP"), a najmä na jej článok 98,

keďže:

(1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ([1]) sa má začleniť do Dohody o EHP.

(2) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok ([2]), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 26, 28.1.2012, s. 38, sa má začleniť do Dohody o EHP.

(3) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 541/2011 z 1. júna 2011, ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok ([3]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(4) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 544/2011 z 10. júna 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o požiadavky na údaje o účinných látkach ([4]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(5) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 545/2011 z 10. júna 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o požiadavky na údaje o prípravkoch na ochranu rastlín ([5]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(6) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 546/2011 z 10. júna 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o jednotné zásady hodnotenia a povoľovania prípravkov na ochranu rastlín ([6]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(7) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 547/2011 z 8. júna 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o požiadavky na označovanie prípravkov na ochranu rastlín ([7]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(8) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 844/2012 z 18. septembra 2012, ktorým sa stanovujú ustanovenia potrebné na vykonávanie postupu obnovenia účinných látok podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ([8]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(9) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 283/2013 z 1. marca 2013, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh stanovujú požiadavky na údaje o účinných látkach ([9]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

([1]) Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1.
([3]) Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 187.
([4]) Ú. v. EÚ L 155, 11.6.2011, s. 1.
([5]) Ú. v. EÚ L 155, 11.6.2011, s. 67.
([6]) Ú. v. EÚ L 155, 11.6.2011, s. 127.
([7]) Ú. v. EÚ L 155, 11.6.2011, s. 176.
([8]) Ú. v. EÚ L 252, 19.9.2012, s. 26.
([9]) Ú. v. EÚ L 93, 3.4.2013, s. 1.

(10) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 284/2013 z 1. marca 2013, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh stanovujú požiadavky na údaje o prípravkoch na ochranu rastlín ([1]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(11) Nariadením (ES) č. 1107/2009 sa zrušujú smernice Rady 79/117/EHS ([2]) a 91/414/EHS ([3]), ktoré sú začlenené do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz na ne v rámci Dohody o EHP vypustiť.

(12) Nariadením (EÚ) č. 283/2013 sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 544/2011 začlenené do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz naň v rámci Dohody o EHP vypustiť.

(13) Nariadením (EÚ) č. 284/2013 sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 545/2011 začlenené do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz naň v rámci Dohody o EHP vypustiť.

(14) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kapitola XV prílohy II k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Za bod 12zzp [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 414/2013] sa vkladá tento text:

„13. **32009 R 1107**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) Štáty EZVO môžu obmedziť prístup prípravkov na ochranu rastlín obsahujúcich účinné látky schválené v súlade so smernicou Rady 91/414/EHS alebo s prechodnými opatreniami stanovenými v článku 80 nariadenia (ES) č. 1107/2009 na svoje trhy.

b) Štáty EZVO s výnimkou Lichtenštajnska môžu byť ‚spravodajským členským štátom' a ‚pomocným spravodajcom'.

c) V článku 18 sa dopĺňa tento text:

‚Prideľovanie hodnotení účinných látok štátu EZVO podlieha podľa článku 18 písm. f) súhlasu tohto štátu.'

d) V článku 37 ods. 4 a článku 42 ods. 2 sa dopĺňa tento text:

‚Pre štáty EZVO môže lehota 120 dní začať plynúť najskôr odo dňa, keď je akt o schválení účinných látok obsiahnutých v prípravku na ochranu rastlín začlenený do súčasnej dohody.'

e) V článku 47 ods. 3 sa dopĺňa tento text:

‚Pre štáty EZVO môže lehota 120 dní začať plynúť najskôr odo dňa, keď je akt o schválení účinných látok obsiahnutých v nízkorizikovom prípravku na ochranu rastlín začlenený do súčasnej dohody.'

([1]) Ú. v. EÚ L 93, 3.4.2013, s. 85.
([2]) Ú. v. ES L 33, 8.2.1979, s. 36.
([3]) Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

f) V článku 48 sa dopĺňa tento text:

‚Štáty EZVO môžu obmedziť prístup prípravkov na ochranu rastlín obsahujúcich geneticky modifikované organizmy na svoje trhy, keď sa prijali opatrenia obmedzujúce alebo zakazujúce tieto organizmy podľa článku 23 smernice 2001/18/ES v znení tejto dohody.‘

g) Článok 49 sa nevzťahuje na Lichtenštajnsko.

h) Článok 80 ods. 6 sa nahrádza takto:

‚Prípravky na ochranu rastlín, ktoré boli povolené v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami platnými v čase udelenia povolenia, sa môžu naďalej uvádzať na trh, kým sa posúdia riziká prípravku na ochranu rastlín podľa nariadenia (EÚ) č. 1107/2009.‘

i) V ‚zóne A – Sever‘ v prílohe I sa dopĺňa tento text:

‚Island, Nórsko‘

j) V ‚zóne B – Centrum‘ v prílohe I sa dopĺňa tento text:

‚Lichtenštajnsko‘

13a. **32011 R 0540**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 26, 28.1.2012, s. 38, zmeneného:

— **32011 R 0541**: vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 541/2011 z 1. júna 2011 (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 187).

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Štáty EZVO môžu obmedziť prístup prípravkov na ochranu rastlín obsahujúcich účinné látky schválené v súlade so smernicou Rady 91/414/EHS alebo s prechodnými opatreniami stanovenými v článku 80 nariadenia (ES) č. 1107/2009 na svoje trhy.

13b. **32011 R 0544**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 544/2011 z 10. júna 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o požiadavky na údaje o účinných látkach (Ú. v. EÚ L 155, 11.6.2011, s. 1).

13c. **32011 R 0545**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 545/2011 z 10. júna 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o požiadavky na údaje o prípravkoch na ochranu rastlín (Ú. v. EÚ L 155, 11.6.2011, s. 67).

13d. **32011 R 0546**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 546/2011 z 10. júna 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o jednotné zásady hodnotenia a povoľovania prípravkov na ochranu rastlín (Ú. v. EÚ L 155, 11.6.2011, s. 127).

13e. **32011 R 0547**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 547/2011 z 8. júna 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o požiadavky na označovanie prípravkov na ochranu rastlín (Ú. v. EÚ L 155, 11.6.2011, s. 176).

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) V bode 1.1 prílohy II sa v zozname pod názvom ‚RSh 1‘ dopĺňa tento text:

‚IS: Eitrað í snertingu við augu.

NO: Giftig ved øyekontakt.‘

b) V bode 1.1 prílohy II sa v zozname pod názvom ‚RSh 2' dopĺňa tento text:

‚IS: Getur valdið ljósnæmingu.

NO: Kan gi overfølsomhet for sollys/UV-stråling.'

c) V bode 1.1 prílohy II sa v zozname pod názvom ‚RSh 3' dopĺňa tento text:

‚IS: Efnið brennir húð og augu í snertingu við gufu og veldur kali í snertingu við vökva.

NO: Kontakt med damp virker etsende på hud og øyne, og kontakt med væske gir frostskade.'

d) V bode 1 prílohy III sa v zozname dopĺňa tento text:

‚IS: Mengið ekki vatn með efninu eða íláti þess. (Hreinsið ekki búnað nálægt yfirborðsvatni/Koma skal í veg fyrir að mengun verði með afrennsli frá bæjarhlöðum og vegum.)

NO: Unngå forurensning av vannmiljøet med produktet eller emballasjen. (Ikke rengjør spredeutstyr nær overflatevann/unngå forurensning via avrenning fra gårdsplasser og veier).'

e) V bode 2.1 prílohy III sa v zozname pod nadpisom ‚Osobitné ustanovenia' a pod názvom ‚SPo 1' dopĺňa tento text:

‚IS: Ef efnið kemst í snertingu við húð skal fyrst hreinsa það af með þurrum klút og skola síðan húðina með miklu vatni.

NO: Etter kontakt med huden, fjern først produktet med en tørr klut, og vask deretter med mye vann.'

f) V bode 2.1 prílohy III sa v zozname pod nadpisom ‚Osobitné ustanovenia' a pod názvom ‚SPo 2' dopĺňa tento text:

‚IS: Þvoið allan hlífðarfatnað að lokinni notkun.

NO: Vask alt personlig verneutstyr etter bruk.'

g) V bode 2.1 prílohy III sa v zozname pod nadpisom ‚Osobitné ustanovenia' a pod názvom ‚SPo 3' dopĺňa tento text:

‚IS: Forðist innöndun reyks eftir að kveikt hefur verið í efninu og yfirgefið þegar í stað svæðið sem er til meðhöndlunar.

NO: Pust ikke inn røyken etter at produktet har antent, og forlat det behandlede området øyeblikkelig.'

h) V bode 2.1 prílohy III sa v zozname pod nadpisom ‚Osobitné ustanovenia' a pod názvom ‚SPo 4' dopĺňa tento text:

‚IS: Opna skal ílátið utanhús og við þurr skilyrði.

NO: Beholderen skal åpnes utendørs og under tørre forhold.'

i) V bode 2.1 prílohy III sa v zozname pod nadpisom ‚Osobitné ustanovenia' a pod názvom ‚SPo 5' dopĺňa tento text:

‚IS: Loftræsta skal úðuð svæði/gróðurhús (vandlega/eða í tilgreindan tíma/þar til úðinn hefur þornað) áður en farið er þangað inn aftur.

NO: De behandlede områder/veksthus ventileres (grundig/eller angivelse av tid/inntil produktet har tørket) før man oppholder seg der igjen.'

j) V bode 2.2 prílohy III sa v zozname pod názvom ‚SPe 1' dopĺňa tento text:

‚IS: Til að vernda grunnvatn/jarðvegslífverur skal ekki nota þetta eða annað efni sem inniheldur (tilgreinið virkt efni eða flokk virkra efna eftir því sem við á) lengur eða oftar en (tilgreinið hversu lengi eða oft má nota efnið).

NO: For å beskytte (grunnvannet/jordlevende organismer) må dette produktet eller andre produkter som inneholder (angi navnet på virksomt stoff eller gruppe av virksomme stoffer) kun brukes/ikke brukes mer enn (angi tidsperiode eller antall behandlinger).‘

k) V bode 2.2 prílohy III sa v zozname pod názvom ‚SPe 2‘ dopĺňa tento text:

‚IS: Til að vernda grunnvatn/vatnalífverur skal ekki nota þetta efni (á tilgreinda jarðvegsgerð eða við tilgreindar aðstæður).

NO: For å beskytte (grunnvannet/vannlevende organismer) må dette produktet ikke brukes (på beskrevet jordtype eller under beskrevne forhold).‘

l) V bode 2.2 prílohy III sa v zozname pod názvom ‚SPe 3‘ dopĺňa tento text:

‚IS: Til að vernda vatnalífverur/plöntur utan markhóps/liðdýr utan markhóps/skordýr má ekki nota efnið nær óræktuðu landi/yfirborðsvatni en (tilgreind breidd svæðis sem er óheimilt að úða).

NO: For å beskytte (vannlevende organismer/viltlevende planter/insekter/leddyr) må dette produktet ikke brukes nærmere enn (angi avstand) fra (overflatevann/kantvegetasjon).‘

m) V bode 2.2 prílohy III sa v zozname pod názvom ‚SPe 4‘ dopĺňa tento text:

‚IS: Til að vernda vatnalífverur/plöntur utan markhóps má ekki nota efnið á malbikað, steinsteypt, hellulagðt eða malarborið yfirborð eða vegi (járnbrautarspor) eða önnur svæði þar sem hætt er við afrennsli út í umhverfið.

NO: For å beskytte (vannlevende organismer/viltlevende planter) må dette produktet ikke brukes på harde overflater som asfalterte, betong- brostein- eller gruslagte områder og veier/jernbane, eller på andre områder med stor risiko for avrenning.‘

n) V bode 2.2 prílohy III sa v zozname pod názvom ‚SPe 5‘ dopĺňa tento text:

‚IS: Til að vernda fugla/villt spendýr verður að gæta þess vandlega að efnið sé algerlega hulið jarðvegi; gætið þess sérstaklega að efnið sé hulið í endum raða.

NO: For å beskytte (fugler/ville pattedyr) skal produktet innblandes i jorden. Sørg også for at produktet er helt innblandet i enden av radene.‘

o) V bode 2.2 prílohy III sa v zozname pod názvom ‚SPe 6‘ dopĺňa tento text:

‚IS: Hreinsið upp allt efni, sem hefur farið til spillis, til að vernda fugla/villt spendýr.

NO: For å beskytte (fugler/ville pattedyr) skal alt søl fjernes.‘

p) V bode 2.2 prílohy III sa v zozname pod názvom ‚SPe 7‘ dopĺňa tento text:

‚IS: Óheimilt er að nota efnið á varptíma fugla.

NO: Må ikke brukes i fuglenes hekketid.‘

q) V bode 2.2 prílohy III sa v zozname pod názvom ‚SPe 8‘ dopĺňa tento text:

‚IS: Hættulegt frævandi skordýrum/Til að vernda býflugur og önnur frævandi skordýr er óheimilt að nota efnið á blómstrandi nytjaplöntur/Óheimilt er að nota efnið þar sem býflugur eru í fæðuleit/Fjarlægið býkúpur meðan meðhöndlun með efninu fer fram eða hyljið þær á meðan og í (tilgreinið tíma) að lokinni meðhöndlun/Óheimilt er að nota efnið ef blómstrandi illgresi er til staðar/Eyða skal illgresi áður en það blómgast/Óheimilt er að nota efnið fyrir (tilgreinið tíma).

NO: Farlig for bier./For å beskytte bier og andre pollinerende insekter må dette produkt ikke brukes mens kulturen blomstrer./Må ikke brukes der biene søker næring./Dekk til eller flytt bikuber i behandlingsperioden og i (nevn antall timer/dager) etter behandlingen./Må ikke brukes i nærheten av blomstrende ugress./Fjern ugresset før det blomstrer./Må ikke brukes før (tidspunkt).‘

r) V bode 2.3 prílohy III sa v zozname dopĺňa tento text:

‚IS: Til að koma í veg fyrir þolmyndun skal ekki nota þetta eða annað varnarefni sem inniheldur (tilgreinið virkt efni eða flokk virkra efna eftir því sem við á) oftar eða lengur en (tilgreinið hversu oft eða lengi má nota efnið).

NO: For å unngå utvikling av resistens må dette produkt eller andre produkter som inneholder (angi virksomt stoff eller gruppe av virksomme stoffer) kun brukes/ikke brukes mer enn (i tidsperioden eller antall ganger).‘

s) V bode 2.4 prílohy III sa v zozname pod názvom ‚SPr 1‘ dopĺňa tento text:

‚IS: Beitu skal komið fyrir þannig að ekki sé hætta á að önnur dýr komist í hana. Festa skal beituna tryggilega þannig að nagdýr geti ekki dregið hana í burtu.

NO: Produktet skal plasseres på en slik måte at risikoen for at andre dyr kan innta produktet minimeres. Pass på at produkt i blokkform ikke kan flyttes vekk av de gnagere som skal bekjempes.‘

t) V bode 2.4 prílohy III sa v zozname pod názvom ‚SPr 2‘ dopĺňa tento text:

‚IS: Auðkennið svæðið, sem meðhöndla á, meðan á meðhöndlun stendur. Varað skal við hættunni á að verða fyrir eitrun (beinni eða óbeinni) af völdum storkuvarans og tilgreina skal móteitrið við honum.

NO: Det behandlede området skal merkes i behandlingsperioden. Faren for forgiftning (primær eller sekundær) ved inntak av antikoaguleringsmidler, samt motgift, skal angis på oppslag.‘

u) V bode 2.4 prílohy III sa v zozname pod názvom ‚SPr 3‘ dopĺňa tento text:

‚IS: Hræ nagdýra skulu fjarlægð daglega af meðhöndlaða svæðinu meðan meðhöndlun stendur yfir. Ekki má setja hræin í opin sorpílát.

NO: Døde gnagere skal fjernes fra behandlingsområdet hver dag. Døde gnagere må ikke plasseres i åpne avfallsbeholdere.‘

13f. **32012 R 0844**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 844/2012 z 18. septembra 2012, ktorým sa stanovujú ustanovenia potrebné na vykonávanie postupu obnovenia účinných látok podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. EÚ L 252, 19.9.2012, s. 26).“

2. Text bodu 13b [nariadenie Komisie (EÚ) č. 544/2011] sa nahrádza takto:

„**32013 R 0283**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 283/2013 z 1. marca 2013, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh stanovujú požiadavky na údaje o účinných látkach (Ú. v. EÚ L 93, 3.4.2013, s. 1).“

3. Text bodu 13c [nariadenie Komisie (EÚ) č. 545/2011] sa nahrádza takto:

„**32013 R 0284**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 284/2013 z 1. marca 2013, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh stanovujú požiadavky na údaje o prípravkoch na ochranu rastlín (Ú. v. EÚ L 93, 3.4.2013, s. 85).“

Článok 2

Znenie bodu 6 (smernica Rady 79/117/EHS) a bodu 12a (smernica Rady 91/414/EHS) v kapitole XV prílohy II k Dohode o EHP sa vypúšťa.

Článok 3

Znenie nariadenia (ES) č. 1107/2009, vykonávacích nariadení (EÚ) č. 540/2011, (EÚ) č. 541/2011, nariadení (EÚ) č. 544/2011, (EÚ) č. 545/2011, (EÚ) č. 546/2011, (EÚ) č. 547/2011, vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 844/2012, nariadení (EÚ) č. 283/2013 a (EÚ) č. 284/2013 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. októbra 2014 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

V prípade Lichtenštajnska toto rozhodnutie Spoločného výboru nadobudne účinnosť v ten istý deň alebo v deň nadobudnutia platnosti dohody medzi Lichtenštajnskom a Rakúskom, ktorou sa stanovuje spolupráca v oblasti postupov autorizácie pre prípravky na ochranu rastlín alebo adjuvanty podľa nariadenia (EÚ) č. 1107/2009, podľa toho, čo nastane neskôr.

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 30. septembra 2014

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Kurt JÄGER

(*) Ústavné požiadavky boli oznámené.